



Kakamigahara



English News

December Spotlight

- Families with children
- Elementary School Enrollment Letters
- Japanese Speech Contest

Kankoukouryuka/KIA Contact Info:

504-0912 Kakamigahara City, Naka Sakura Machi 2-186
Sangyo Bunka Center 6F

Monday~Friday 8:30 ~ 17:00

Phone 058-383-1417 090-3557-3160

E-mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

Website www.kia1986.org

Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/@kiakakamigahara)

English translation services 8:30-16:30 M-F
(Closed national holidays)



* If you'd like to receive this newsletter monthly, please call us!

Evening • Holiday Consultations 夜(よる)・やすみの日(ひ)の そうだん

Kakamigahara Municipal Tax Office		
Holiday	December 10	9:00 ~ 13:00
Evening	December 8, 9	17:15 ~ 20:00
Location	City Tax Division	City Hall 2F
TEL	058-383-4773	

National Health Insurance		
Holiday	December 10	9:00 ~ 13:00
Evening	December 7 ~ 9	17:15 ~ 20:00
Location	Medical Insurance Division	
TEL	058-383-1112	

* Please enter from the northeast entrance of the city office.

* You can do consultations over the phone. Residents with some issues may be contacted directly by the office.

If you are in financial difficulty and cannot pay taxes or insurance due to the Coronavirus, you can consult the City Hall. During *Kinkyuujitaisengen* or *Manenboushijyuutensochi* (issued emergency) city offices are only open until 19:00.



Child Health Checks for January 1月の子どものけんこうしんさ



Place: Sogo Fukushi Kaikan

Hours: 13:00~ (Depends on the person; please confirm.)

Sign Up (same day) 8:30 ~ 12:50 Online reservation
8:30 ~ 12:50 At the Sogo Fukushi Kaikan (in person)
13:00 ~ 13:30 Telephone reservation

<https://park.paa.jp/park2/clinics/3330>

Bring “WAKABA” file (Until 1 year, 6 months), Maternity book, Questionnaire and bath towel.

*If you cannot make the designated date, please contact the office. Checks take about 2 hours.

4 Months		
Date	Region	Birthdate
1 / 6 (Fri)	Naka, Kawashima, Sohara, Inaba	2022 / 8 / 1 ~ 15
1 / 10 (Tue)		2022 / 8 / 16 ~ 31
1 / 11 (Wed)	Unuma	2022 / 8 / 1 ~ 31

11 Months		
Date	Region	Birthdate
1 / 27 (Fri)	Naka, Kawashima, Sohara, Inaba	2022 / 2 / 1 ~ 28
1 / 30 (Mon)	Unuma	

1 Year 6 Months		
Date	Region	Birthdate
1 / 16 (Mon)	Naka, Kawashima, Sohara, Inaba	2021 / 6 / 1 ~ 16
1 / 17 (Tue)		2021 / 6 / 17 ~ 30
1 / 18 (Wed)	Unuma	2021 / 6 / 1 ~ 30

As there is a tooth check, please be sure to bring a toothbrush on this day.

3 Years		
Date	Region	Birthdate
1 / 23 (Mon)	Unuma	2019 / 11 / 1 ~ 30
1 / 24 (Tue)	Naka, Kawashima, Sohara, Inaba	2019 / 11 / 1 ~ 13
1 / 25 (Wed)		2019 / 11 / 14 ~ 30

Please bring the urine sample and eye/ear questionnaire to the exam.

Health Management Division 058-383-1115 / Higashi Hoken Sodan Center 058-379-7888



こうこう ねんせい こ かぞく

For Families with Children to High School Year 3: 高校3年生までの子どもがいる家族

Families with children up to High School Year 3 may receive 15,000 yen from Gifu Prefecture.

* To be eligible, you must have been a resident of Kakamigahara City as of October 31.

If you received the jidouteate support in November (2022), you don't have to apply.

If you were not receiving jidouteate funds, you will need to apply for it.

A letter will be sent between December 10~20.

If you do not receive a letter, please call the office below.

Kodomo kateisienka / 子ども家庭支援課 058-383-7217



ねん しょうがっこう はい ひと

Those Enrolling in Elementary School from 2023 / 2023年から小学校に入る人たちへ

Families with children born 2016/4/2 ~ 2017/4/1 will be sent a letter about this in December.

Please contact the office below if you find any of the following:

- Didn't receive a letter in December
- Registered at International or other private school
- Address and Name are wrong
- Have or will change your address
- You receive a letter from a different city
- People with special reasons

Gakkou Kyouikuka / 学校教育課 058-383-1118

ねんまつちようせい

About Year-End Adjustments / 年末調整について

If you work in a company and earn a salary, you need to make your year-end adjustments (for taxes).

The year-end adjustment is the calculation of your taxes (income) from salary, etc.

If your family depends on your salary and you have insurance, your burden will be lesser.

Please ask your company for the papers and details about making your year-end adjustments.

Gifu Minami Zeimusyo / 岐阜南税務署 058-271-7111

だい かい にほんご

14th Annual Japanese Speech Contest / 第14回 日本語スピーチコンテスト

Let's express our thoughts, ideas, and feelings in Japanese!

Date • Time February 26 (Sunday) From 13:30 ~

Place Naka Fukushi Center (Naka Hibaricho)

Participants ◇ Foreign residents of Kakamigahara City
◇ Those who work or study in Kakamigahara City

Applications:

Please bring a copy of your speech and an application form to the KIA office by January 23.

Application forms and contest details can be obtained at the KIA office or downloaded from the KIA homepage or Facebook.

かかみがはらこくさいきょうかい

Kakamigahara Kokusai Kyoukai / 各務原国際協会 (KIA) 058-383-1426

たぶん かきょうせいすいしん

Multicultural Coexistence Promotion Plan / 多文化共生推進プラン

Currently, Kakamigahara City is trying to make plans to create a city easier to live in for foreign residents.

If you have any opinions, please share them by sending them to us by December 21 (please include your name, address, telephone number).

E-Mail exchange@city.kakamigahara.gifu.jp

Post 〒504-8555 Naka Sakura Machi 1-69 (c/o Kankou Kouryuuka)

FAX 058-389-0765

- ※ Opinions may be submitted by Kakamigahara residents or those working or studying in the city.
- ※ Be aware we will not respond directly to an opinion submitted.
- ※ We will not share the name or address of anyone who submits an opinion.

The multicultural coexistence promotion plan is open from November 30th to December 21 at the following places:

- Kankou Kouryuuka Sangyou Bunka Center 6F
- Kakamigahara City Information Corner, City Hall 2F
- Shimin Service Center
- Kakamigahara City Website: <https://www.city.kakamigahara.lg.jp/>

かんこうこうりゅうか

Kankou Kouryuuka / 観光交流課 058-383-1426

